



Originale - Original - Originel

**COMUNE DI S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA
IN GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDËINA**
(Provinzia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**
del
13.05.2026
n. 171

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
vom
13.05.2026
Nr. 171

**DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN**
di
13.05.2026
nr. 171

Servizio:
Viabilità 08.01

Dienst:
Strassenwesen

Servisc:
stredes

Referente politico:

Politischer Referent:
Martin Resch

Referënt politich:

Responsabile:

Verantwortlicher:
Hugo Jakob Perathoner

Responsabl:

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor
Hugo Jakob Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph
Senoner nella sua qualità di Sindaco,
assume la presidenza. La Giunta
comunale delibera sul seguente

der Gemeindegemeinsekretär Herr
Hugo Jakob Perathoner

Nach Feststellung der Beschluss-
fähigkeit, übernimmt Christoph Senoner
in der Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz. Der Gemeindegemein-
ausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun
Hugo Jakob Perathoner

Udú, che n ie assé per pudèi deliberé,
sëurantol Christoph Senoner te si
funzion de Ambolt la presidënza. La
Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

**Conferimento dell'incarico
alla MorTec Tooor S.r.l. di
Caldaro (BZ) per lavori di
manutenzione dei portoni del
cantiere comunale
approvazione della maggiore
spesa**

ANGELEGENHEIT:

**Vergabe des Auftrages an die
MorTec TOOOR GmbH für die
Instandhaltung der Eingangs-
tore des Bauhofes – Geneh-
migung der Mehrkosten für
den Austausch der Steuer-
ung**

ARGUMËNT:

**Sëurandata dla ncëria ala
MorTec Tooor S.r.l. de Kaltern
(BZ) per lëures de manutenzi-
on di purtons dl magasin de
chemun Apruvazion dla maje-
ra speises**

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

che in passato sono stati installati vari portoni della ditta MorTec TOOOR GmbH di Caldaro (BZ)

Ritenuto necessario conferire l'incarico per la manutenzione e riparazione dei portoni del cantiere comunale;

Visto ed esaminato il preventivo di data 21.07.2025 della ditta MorTec TOOOR GmbH con sede a 39052 Caldaro sulla Strada del Vino (BZ), zona artigianale Gand n.11, P.IVA 02644660215 per interventi di manutenzione dei portoni per un prezzo complessivo di € 2.521,30 più IVA 22% per un importo complessivo di € 3.075,99;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 69 del 11.03.2026

Dato atto che

Dato atto che sono state richieste ulteriori prestazioni che hanno determinato una maggiore spesa di € 377,38 IVA ;

Ritenuto di approvare la maggiore spesa e di liquidare la relativa fattura ;

Ritenuto i suddetti prezzi congrui alla quantità ed alla qualità delle forniture richieste e del lavoro da effettuare e ritenuto perciò di addivenire all'incarico tramite affidamento diretto ;

constatato

che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di im-

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgehalten:

dass in Vergangenheit verschiedene Tore der Fa. MorTec TOOOR GmbH aus Kaltern eingebaut worden sind;

Als notwendig erachtet, den Auftrag für die Instandhaltung und Reparatur des Eingangstores des Gemeindebauhofes zu vergeben;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung des Kostenvoranschlages vom 21.07.2025 der Firma MorTec TOOOR GmbH mit Sitz in 39052 Kaltern an der Weinstraße (BZ), Handwerkerzone Gand Nr. 11, MwSt.-Nr. 02644660215, für die Instandhaltungsarbeiten an den Eingangstoren für einen Gesamtbetrag von 2.521,30 € zuzüglich 22% MwSt. für einen Gesamtbetrag von 3.075,99 €;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 69 vom 11.03.2026;

Festgehalten, dass weitere Leistungen beantragt worden sind welche eine höhere Ausgabe von 377,38 zuzüglich MwSt. mit sich gebracht haben;

In Erachtung die höhere Ausgabe zu genehmigen und die diesbezügliche Rechnung auszubehalten ;

Diese Beträge der Menge und der Qualität der beantragten Lieferungen und durchzuführenden Arbeiten als angemessen erachtet und somit in Erachtung, den Auftrag durch direkte Vergabe für die Ausführung , zu erteilen;

festgestellt

dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;

dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhal-

LA JONTA CHEMUNELA

Udù:

che l'ie bele unì nstalei deplù purtons dla firma MorTec TOOOR GmbH de Kaltern (BZ);

Ratà bujèn sëurandé la ncèria per la manutenzion y reparazion dl purton de ntreda dl cantiere chemunel

Udù y ejaminà l preventif de spèisa di 21.07.2025 dla firma MorTec TOOOR GmbH cun sënta a Caldaro sulla strada del vino (BZ), raion artejanel Gand nr. 11, P.IVA 02644660215 per lèures de manutenzion di purtons per n priej de ndut € 2.521,30 plù 22% de IVA per na soma cumplessiva de € 3.075,99 ;

Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela Nr. 69 di 11.03.2026;

Tenì cont che l'ie unì damandei lèures de njonta che à determinà na majera spèisa de € 377,38 IVA;

Ratà de apruvé la majera spèisa y de licuidé la conta revardènta ;

Ratà che i priejes nunziei dessëura ie adatei ala cuantità y ala cualità dla urcedes damandes y dl lèur y ratà nscila de sëurandé la ncèria tres sëurandata direta per l'esecuzion;

cunstatà

che aldò dl art. 21/ter dla l.p. 29.01.2002, nr. 1 i chemuns ie ubliei a se nuzé dla cunvenziens cheder stipuledes dal agenzia provinziela per i pruzedimènc y la vigilanze tl ciamp de cuntrac publics de lèures, servijes y urcedes (ACP) dla provinzia Autonoma de Bulsan;

che per la sëurandates de urcedes, servijes y manutenziens

porto inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

che per gli affidamenti di servizi e forniture di importo inferiore a Euro 140.000,00 l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di S.Cristina Valgardena per la prevenzione della corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 119 del 27.04.2023 in collegamento con le rispettive disposizioni provinciali e statali in vigore sono stati rispettati;

tungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

dass bei Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen unter Euro 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

dass die gesetzlichen Bestimmungen und Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde St. Christina Gröden zur Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindefachausschussbeschluss Nr. 119 vom 27.04.2023, in Verbindung mit den entsprechenden geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf

de somes sot al limit udù dant dala cumunità europeica, la amministrazioni publiques, n alternativa al adejion ala convenziuns cheder stipuledes dal ACP y for tl respet di parametri de priesc cualità sciche limitaziuns mascimes, se nuzea esclusivamënter dl marcìa eletronic provinziel, o n cajo de mancianzia de bandides de abilitazion, al sistem telematic provinziun (e-procurement);

che al mumënt per chësta urceda ne n dal deguna convenziuns – cheder stipuledes dal agenzia per pruzedimënc y l cuntrol tl ciamp de cuntrac publics de lëures, servijes y urcedes (ACP) dla Provinzia Autonoma de Bulsan, y che per chësc vën la bandida fata tres l sistem telematic dl agenzia provinziela SICP (sistem nformatif cuntrac publics) dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol;

che per la sëurandates de servijes y urcedes de somes sot a Euro 140.000,00 l'art. 50 coma 1 pustom. b) dl D.lgs. di 31.03.2023, nr. 36 y l'art. 26, co. 1, pustom b) dla lege provinziela dl 17 dezëmber 2015, nr. 16, lascia pro che la staziuns apaltantes possa jì inant tres sëurandata direta, nce zënza consultazion de deplù operatëures economiches;

che aldò dla linees guida nr. 10, apruveda cun deliberazion dla Jonta provinziela nr. 665 di 08.08.2023, l mancè de n nteres sëura i cunfins ora, posson raté n prejënza de bandides de somes sciazedes sot a Euro 140.000 per urcedes y servijes, sce nia autramënter valutà dal RUP tl cajo specifich;

che la desposiziuns de lege y la mesures de segurëza dl chemun de S.Cristina Gherdëina per la prevenzion dla coruzion, apruvei cun deliberazion dla jonta chemunela nr. 119 di 27.04.2022 adum cun la desposiziuns provinzieles y stateles revardëntes valëilves ie unides respetedes;

	Landes- und Staatsebene beachtet wurden;	
Vista che sul SICP della PAB è stata caricata la relativa offerta;	Festgestellt, dass auf dem ISOV – Portal der APB das Angebot hochgeladen worden ist;	Udù che sul SICP dla PAB iel unciarià l ufert revardënt;
di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;	den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;	de autorisé l dependënt nciarià a fé la sëurandata definitiva pra l portal nfurmatic SICP dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol;
Vista la Direttiva 2014/24/UE,	Nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2014/24/UE;	Ududa la diretiva 2014/24/UE,
Visto il D.Lgs n. 36/2023 ;	Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 36/2023;	Udù l decret legislatif nr. 36/2023;
Visto il D.P.R. 207/2010;	Nach Einsichtnahme in den D.P.R. 207/2010;	Udù l D.P.R. 207/2010;
Vista la L.P. n.16 del 17.12.2015,t.v. ;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015,in g.F.,	Ududa la L.P. nr. 16 di 17.12.2015,t.v. ;
Vista la L.P. n. 17/1993;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 17/1993;	Ududa la la L.P. n. 17/1993;
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;	Udù l codesc di ënc local dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruvà cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;
Vista la deliberazione consigliere n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes ;
Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà l bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;
Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;	Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;	Udù l plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;
Visto il regolamento comunale di contabilità;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen;	Udù l regulamënt chemunel de cuntabeltà;
Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia approvato con delibera consigliere n.49 del 28.11.2011;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung für die Ausführung von Arbeiten, Lieferungen und Eigenleistungen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 28.11.2011;	Udù l regulamënt chemunel per l'esecuzion di lëures, urcedes y servijes n economia, apruvà cun deliberazion dl cunsëi chemunel nr. 49 di 28.11.2011;
Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia approvato con delibera consigliere n.49 del 28.11.2011;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung für die Ausführung von Arbeiten, Lieferungen und Eigenleistungen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 28.11.2011;	Udù l regulamënt chemunel per l'esecuzion di lëures, urcedes y servijes n economia, apruvà cun deliberazion dl cunsëi chemunel nr. 49 di 28.11.2011;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: SAd0obvBYUij7bokBbJMio7s/YJle5tFMwyC6lfpMGA= e contabile, impronta digitale: 8Snyuk/NcSUV2m1IOyZ4nOj9G18R4rAl1beGfOFpM0E= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: SAd0obvBYUij7bokBbJMio7s/YJle5tFMwyC6lfpMGA= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: 8Snyuk/NcSUV2m1IOyZ4nOj9G18R4rAl1beGfOFpM0E= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: SAd0obvBYUij7bokBbJMio7s/YJle5tFMwyC6lfpMGA= y contabla, sëni digitel hash: 8Snyuk/NcSUV2m1IOyZ4nOj9G18R4rAl1beGfOFpM0E= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

delibera

1. di approvare la spesa aggiuntiva pari a 377,38 € oltre IVA del 22%, per un importo complessivo di 460,40 €, per la sostituzione del comando nell'ambito dei lavori di riparazione nonché della sostituzione del motore e delle molle dei portoni d'ingresso del cantiere comunale, come da preventivo del 12.05.2026 della ditta MorTec TOOOR GmbH, P. IVA 02644660215;
2. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige o PCP ;
3. Il codice Cig viene acquisito ai sensi della normativa vigente dopo l'aggiudicazione ;
4. di impegnare la spesa come risulta dal sottoelencato prospetto.
5. L'appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
6. Fatturazione elettronica codice univoco del Comune di S. Cristina Valgardena UFAHX6
7. di dare atto che ai sensi dell'

beschließt

1. die zusätzliche Ausgabe in Höhe von 377,38 € zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt 460,40 €, für den Austausch der Steuerung im Zuge der Reparatur sowie des Austausches des Motors und der Federn an den Eingangstoren des Bauhofes gemäß Angebot vom 12.05.2026 der Firma MorTec TOOOR GmbH, MwSt.-Nr. 02644660215, zu genehmigen;
2. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol oder PCP durchzuführen;
3. Der CIG Kodex wird gemäß den geltenden Bestimmungen nach dem Zuschlag eingeholt ;
4. die Ausgabe wird gemäß unten angeführter Liste verpflichtet.
5. Der Auftragnehmer übernimmt alle Verpflichtungen über die Verfügbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.
6. Elektronische Fakturierung einheitlicher Ämterkodex der Gemeinde St. Christina Gröden UFAHX6
7. darauf hinzuweisen, dass ge-

deliberea

1. de apruvé la majera spëisa e de nciarié la firma MorTec TOOOR GmbH cun sënta a 39052 Kaltern sulla strada de vino (BZ), raion artejanel Gand nr. 11, P.IVA 02644660215 per la manuzion di purtons dl cantier chemunel aldò dl ufert di 12.05.2026 per n priej de ndut € 377,38 plu IVA al 22% per na soma de ndut € 460,40;
2. de autorisé l dependënt nciarià a fé la sëurandata definitiva pra l portal nformatic SICP dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol o pcp;
3. L codesc CIG vën damandà aldò dla normes valëivles do la sëurandata;
4. la spëisa vën mpenieda aldò dla lista scritta dessot.
5. Chi che sëurantol la ncëria sëurantol duta la ublianzes de jì do al flus finanziaer aldò dl articul 3 dla lege 13 agost 2010, nr. 136 te forma valëivla.
6. Conta eletronica codesc univoch dl chemun de S. Cristina Gherdëina UFAHX6.
7. De tenì cont che aldò dl art.

art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

mäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

183, coma 5 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tèmپ de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chèsta deliberazion y che tl tèmپ de 60 dis dala data de esecutivà de chèsta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

8. se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art.120 comma 5, D.Lgs n. 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto;

8. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Absatz5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert;

8. Sce l pruvedimènt reverda procedures de sèurandata n cont a lèures publichs, servijes y urcedes, ie l terminn per l recurs, aldò dl art. 120, coma 5, dl d.lgs. nr. 104/2010 smèndri a 30 dis dala cunescènza dl at;

delibera inoltre

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

beschließt weiters

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

deliberea sèuraprò

De detlaré chèsta deliberazion, a gauja de prèscia, riesc esecutiva, aldò dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 03.05.2018 nr. 2, sèn valèivla.

Ditta Firma firma	importo Betrag soma	cap. Kap. cap.	impegno Verpflichtung mpèni	anno competenza Kompetenzjahr ann cumpetènza	CIG - CUP
MORTEC TOOOR GMBH / SRL	460,40 €	10051.03.20900	363/2026	2026	BBAA8A6552

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprüva y sotscrit

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter